

Al Consiglio Nazionale delle Ricerche
Direzione Generale
Ufficio Paesi Industrializzati - Organismi
Int.li
P.le Aldo Moro, 7
00185 ROMA

Oggetto: Relazione scientifica sui risultati dell'attività di ricerca svolta nel quadro del programma *Short-Term Mobility* 2007.

Il soggiorno di ricerca presso l'*Instituto de Investigaciones Jurídicas* dell'*Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)* è stato finalizzato prioritariamente alla individuazione e raccolta di documenti, materiale bibliografico e pareri degli specialisti dell'*Instituto de Investigaciones Jurídicas* dell'UNAM (*Universidad Autónoma de México*) sugli obiettivi del Programma. La scelta di svolgere questo Programma di ricerca presso la suddetta istituzione straniera trova giustificazione nel fatto che essa (quale continuatrice dell'attività di ricerca dell'*Instituto de Derecho comparado* dello stesso Ateneo, fondato nel 1940, del quale ha ereditato pure la biblioteca, molto fornita di testi sul diritto latinoamericano) costituisce uno dei pochi centri della sua specialità che sta svolgendo in America Latina, negli ultimi settanta anni, una attività costante, seria ed effettiva.

Tutto ciò con il proposito di individuare i diversi tentativi di unificazione del diritto proposti in passato e nel presente, così come quelli previsti per il futuro in America Latina, nel quadro dei diversi processi di integrazione e non solo, e la relazione di essi con i corrispondenti fenomeni e prospettive in atto nell'ambito dell'UE. La suddetta attività di ricerca ha consentito di confermare l'esistenza di un vero modello latinoamericano di organizzazioni internazionali regionali (Parlamento Latinoamericano/PARLATINO, Sistema economico latinoamericano/SELA, Gruppo di Rio, Conca del Plata, Trattato di cooperazione amazzonica, Mercato comune centroamericano/MCCA, Sistema Andino di integrazione, Comunità dei Caraibi/CARICOM, Associazione Latinoamericana di integrazione/ALADI, Associazione Latinoamericana di Libero Commercio/ALALC, Mercato comune del Sud/MERCOSUR, ecc.) e di diversi tentativi di unificazione del diritto (pubblico e/o privato) tanto nell'ambito del Continente americano (ad es.: il *Proyecto de Código civil Panamericano* di 1929, redatto dal filosofo e comparatista italiano Francesco Casentini), come in quello del Subcontinente latinoamericano in particolare (ad es.: il *Proyecto de Constitución típica para México y la América Latina* del 1932, dello stesso Francesco Casentini, il *Proyecto de ley uniforme de Títulos-valores para América Latina* del 1967, del INTAL-BID, il *Proyecto de ley marco sobre defensa del usuario y consumidor* del 2006, del PARLATINO, ecc.).

Tra il materiale consultato e raccolto a questo proposito possiamo citare: OEA, *Órganos internacionales encargados de la codificación, unificación y uniformidad del Derecho en América*, Wáshington, D. C., 1942⁴, *passim*; F. SÁNCHEZ ROMÁN, *Derecho comparado*, s.p.i., 15 ss.; *Acuerdos de Plenarios de la Tercera Conferencia de Facultades (Escuelas) de Derecho (Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales latinoamericanas)*, Santiago-Valparaíso, 1963, *passim*; J.D. RAY, *3ª Conferencia de Facultades de Derecho latinoamericanas*, en *Jurisprudencia Argentina. Serie Moderna*, Buenos Aires, diario del 30/02/1963, 1 ss.; INTAL-BID, *Proyecto de ley uniforme de Títulos-valores para América Latina*, Buenos Aires, 1967; PAN AMERICAN UNION, *Armonización de las legislaciones de los países latinoamericanos sobre sociedades, incluso el problema de las sociedades de caracter internacional*, Washington, septiembre de 1968; H. CUADRA, *En torno a la integración económica de América Latina y al Derecho de la integración*, en *Boletín del Instituto de Derecho comparado*, año II, Nueva Época, n° 19, enero-diciembre 1972, Ecuador, 153 ss.; INTAL, *El proceso de integración en América Latina en 1968-1971*, Buenos Aires, 1972, 3 ss.; INTAL, *Estudio comparado de legislación laboral*; H. FIX-ZAMUDIO, H. CUADRA, *Problemas actuales de armonización y unificación de los Derechos nacionales en Latinoamérica*, en *Anuario Jurídico*, I, México D.F., 1974, 93 ss.; H. FIX-ZAMUDIO, *Armonización en América Latina y procedimiento para lograrla. Breves reflexiones sobre los instrumentos de armonización jurídica en América Latina*, en *Universidades*, año XVIII, n° 73, México, julio-septiembre 1978, 529 ss.; H. FIX-ZAMUDIO, *Armonización del Derecho en América Latina y procedimientos para lograrla*, en VV.AA., bajo la dirección de la UNIÓN DE UNIVERSIDADES DE AMÉRICA LATINA, *VII Conferencia de Facultades y Escuelas de Derecho de América Latina*, México, 1978, 529 ss.; INTAL, *El proceso de integración en América Latina en 1978*, Buenos Aires, 1979, 210 ss.; INTAL-BID, *Normativa uniforme sobre oferta pública de títulos valores*, Buenos Aires-Caracas, 1984; *Informe del Seminario INTAL-UNCTAD "Integración Económica y Acuerdo de Pagos: su Potencial Contribución a la Solución de los Problemas de la Deuda de los Países en Desarrollo": Capítulo IV. Conclusiones y Recomendaciones*, en *Integración Latinoamericana*, 10, 105, septiembre 1985, 76 ss.; E. WHITE, *Estatuto de empresas binacionales: propuesta de texto y comentarios*, Buenos Aires, 1986; J. AYASTA GONZÁLEZ, *El Derecho comparado y los Sistemas jurídicos contemporáneos*, Lima 1991, 48 ss.; N. RODRÍGUEZ OLIVERA, *Derecho de la Integración en Latinoamérica. Mercosur como instrumento para la creación de un derecho comunitario. XII Jornadas Jurídicas Franco-Latinoamericanas (Rosario, Rep. Argentina, 1991)*, en *Revista uruguaya de Derecho procesal*, 3-4, Montevideo, 1992, 365 ss.; C. QUIJANO DECANINI, A. CASARES CARRILLO, R. BORJA TORRES, P. RESENDEZ BOCANEGRA, *Unificación jurídica de América Latina*, en *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales*, Cuarta Época, vol. I, mayo-diciembre 1993, México D.F., 200 ss.; INTAL, *El proceso de integración en América Latina en 1991*, Buenos Aires, 1992, 86 ss.; P. CATALANO, *Intervenção latino-americano através do direito*, en *AOB. Revista da ordem dos advogados do Brasil*, ano XXV, n° 61, julho/dezembro de 1995, Brasília, 71 ss.; P.L. NETTO LÔBO, *As relações de Direito civil nos processos de integração*, en *AOB. Revista da ordem dos advogados do Brasil*, ano XXVII, n° 65, julho/dezembro de 1997, Brasília, 95 ss.; J.G. MOLINA CARRILLO, R.C. GALLARDO LOYA, *La invención*

jurídica como instrumento para la armonización de los sistemas jurídicos latinoamericanos ante el ALCA, IUS. Revista del Centro de Investigaciones, año VIII, n° 14, Puebla, 2004, 16 ss.; D.P. FERNÁNDEZ ARROYO, La unificación del Derecho en América en los tiempos del ALCA, VV.AA., bajo la coordinación de P. MANFFER, Los retos de la integración en el Continente americano, México D.F., 2005, 111 ss., ecc.

Queste ricerche si inseriscono nella Commessa CNR: «Formazione dei sottosistemi del Sistema giuridico romanistico, processi di integrazioni regionale, unificazione del diritto», nel quadro della quale il Fruitore è responsabile del Modulo: «Riconoscimento e individuazione del Sistema giuridico latinoamericano e le sue implicazioni». Il soggiorno è destinato a ricerche sull'unificazione del diritto nel quadro dei processi di integrazione nell'America Latina, anche con riferimento alla redazione della voce «Integrazione del diritto nei Paesi latinoamericani» per la quinta edizione di aggiornamento del *Digesto delle Discipline privatistiche* edito dall'UTET, per il quale si prevede l'inclusione di alcune voci dedicate all'America Latina a carico del Fruitore.

Infine, il programma svolto ha consentito altresì al sottoscritto di continuare ed approfondire le attività di collaborazione scientifica avviata da anni, in materia di "Sistema giuridico romanistico, unificazione del diritto e diritto dell'integrazione in Europa e America Latina", tra il Centro di Studi Giuridici Latinoamericani (Unità dell'ISGI-CNR) e l'*Instituto de Investigaciones Jurídicas* dell'*Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)*.

Roma, 17 novembre 2010.


dott. David Fabio Esborraz
(il fruitore del programma)

per presa visione prof. Sandro Schipani
(il proponente)

